

AGUA,
RECURSO ÚNICO
WATER,
UNIQUE RESOURCE

Exposición diseñada por Ralph Appelbaum Associates, Nueva York
Exhibition designed by Ralph Appelbaum Associates, New York

AGUA,
RECURSO ÚNICO
WATER,
UNIQUE RESOURCE

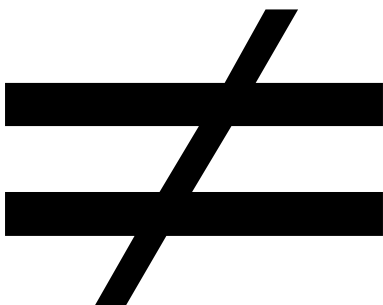
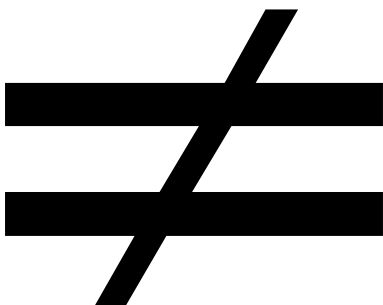
Exposición diseñada por Ralph Appelbaum Associates, Nueva York
Exhibition designed by Ralph Appelbaum Associates, New York

Una exposición
multimediattica que
explora la crisis
del agua y sus
soluciones.

Una exposicin
multimediattica que
explora la crisis
del agua y sus
soluciones.

A multimedia
exhibition that
explores the water
crisis and its
solutions.

A multimedia
exhibition that
explores the water
crisis and its
solutions.



Hoy, 1 de cada 3
personas no tiene
suficiente agua
Today, 1 out of 3
people don't have
enough water

Hoy, 1 de cada 3
personas no tiene
suficiente agua
Today, 1 out of 3
people don't have
enough water

En 2025, 2 de cada 3
personas no tendrán
suficiente agua

In 2025, 2 out of 3
people won't have
enough water

En 2025, 2 de cada 3
personas no tendrán
suficiente agua

In 2025, 2 out of 3
people won't have
enough water

¿Por qué?

¿Qué pasa?

Why? What's
going on?

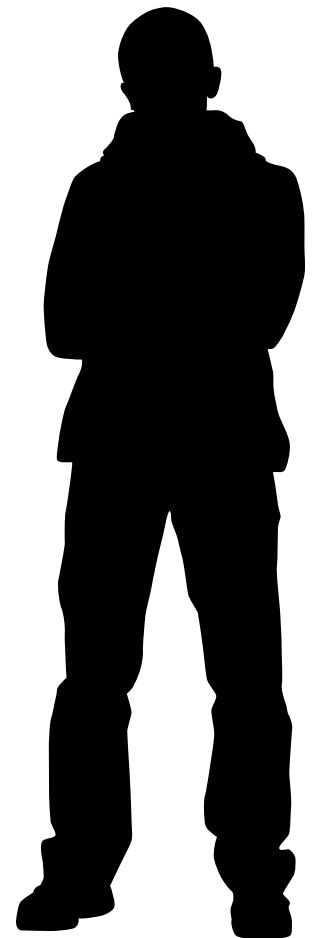
¿Por qué?

¿Qué pasa?

Why? What's
going on?

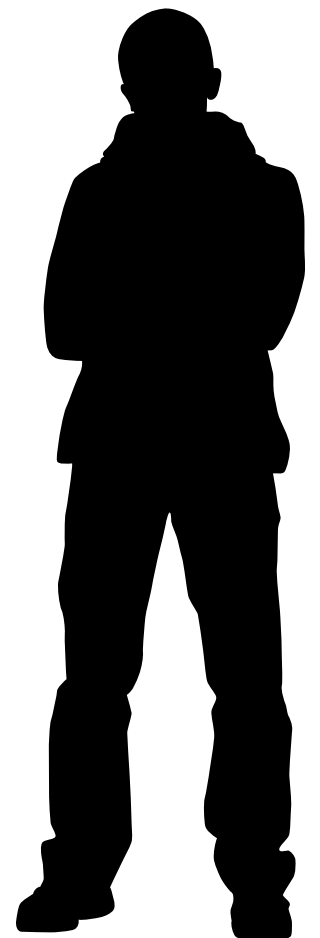
.e nada .
nada non
ne nada r
nada none
re nada r
ada noi
ada nada .
one nada none nada
ada none nada none nao
ia none nada none nada nc
nada none nada none nada
ada none nada none nada no
ie nada none nada none nada r
nada none nada none nada no
nada none nada none nade
da none nada none nada nr
nada none nada none nr
none nada none nade
ia none nada none na
.one nada none nada
ada none nada none na
none nada none nada i
ida none nada none nac
none nada none nada r
da none ne da none nac
none nada none nada r
da none ne ia none nar
none nada one nada
ia none nr a none ne
rone nade ne nada
ia none r none na
one nac re nada
ia none rone nac
none nac a nada n
ada none rone nade
i none ne e nada nc
ada none rone nade
i none ne e nada nr
ia none one nada
one ne nada nc
ada none .e nada .
ia none ada no

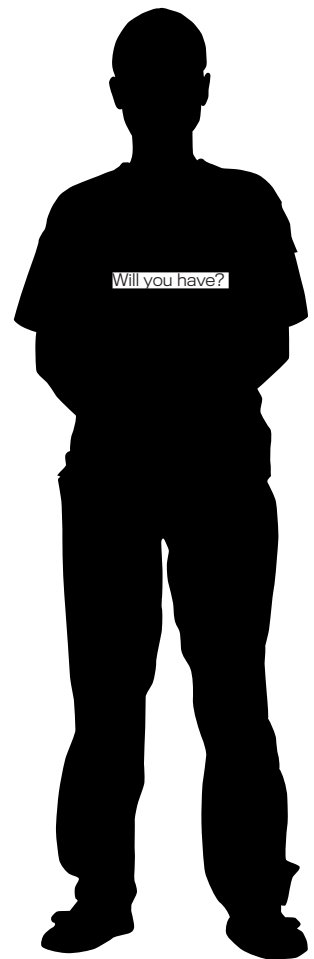
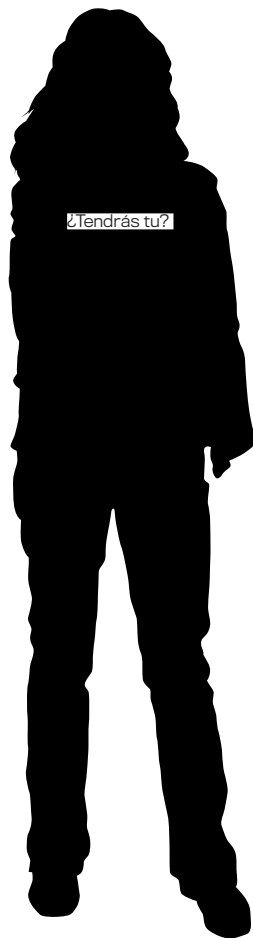
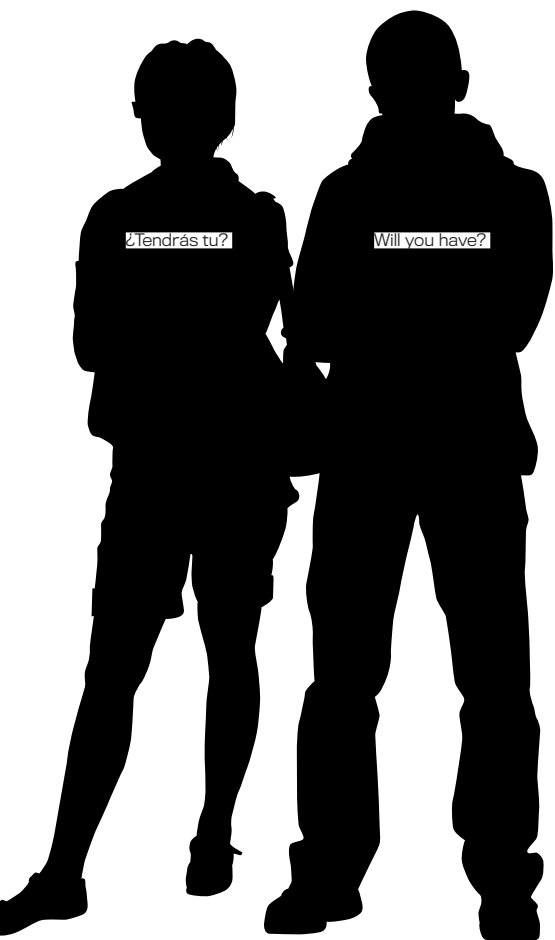
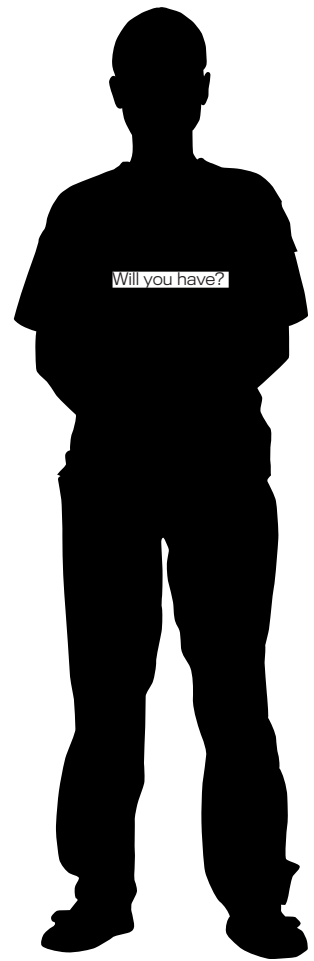
. none na
.one nada r
ia none nac
one nada r
i none nr
e nada i
ada none nada .
ada none nada none r
re nada none nada nor
ada none nada none n.
ne nada none nada non
nada none nada none ne
ne nada none nada nr re
nada none nada none iac.
re nada none nada none n.
ada none nada none nada i
a nada none nada none nac
ra nada none nada none r
ada none nada none nac
a none nada none nr
ada none nada none
ia none nada none r
nada none nada no
da none n ada none
a nada nor a nada nc
da none r da non
a nada r nada
ada noi ia nor
e nade ra da i
ada r ia nor
ne nac nada i
nada r ia noi
one ne nade
a nade ia n
ione i nac
ie ne ada i
non a nac
one n ada r
ada none
nada r



.e nada .
nada non
ne nada r
nada none
re nada r
ada noi
ada nada .
one nada none nada
ada none nada none nao
ia none nada none nada nc
nada none nada none nada
ada none nada none nada no
ie nada none nada none nada r
nada none nada none nada no
nada none nada none nade
da none nada none nada nr
nada none nada none nr
none nada none nade
ia none nada none na
.one nada none nada
ada none nada none na
none nada none nada i
ida none nada none nac
none nada none nada r
da none ne da none nac
none nada none nada r
da none ne ia none nar
none nada one nada
ia none nr a none ne
rone nade ne nada
ia none r none na
one nac re nada
ia none rone nac
none nac a nada n
ada none rone nade
i none ne e nada nc
ada none rone nade
i none ne e nada nr
ia none one nada
one ne nada nc
ada none .e nada .
ia none ada no

. none na
.one nada r
ia none nac
one nada r
i none nr
e nada i
ada none nada .
ada none nada none r
re nada none nada nor
ada none nada none n.
ne nada none nada non
nada none nada none ne
ne nada none nada nr re
nada none nada none iac.
re nada none nada none n.
ada none nada none nada i
a nada none nada none nac
ra nada none nada none r
ada none nada none nac
a none nada none nr
ada none nada none
ia none nada none r
nada none nada no
da none n ada none
a nada nor a nada nc
da none r da non
a nada r nada
ada noi ia nor
e nade ra da i
ada r ia nor
ne nac nada i
nada r ia noi
one ne nade
a nade ia n
ione i nac
ie ne ada i
non a nac
one n ada r
ada none
nada r





AGUA, RECURSO ÚNICO es una exposición que explora en tres espacios diferentes tres temas esenciales:

1 El agua como recurso finito y esencial para la vida se presenta en el espacio exterior frente al Pabellón Puente a través de cinco experiencias diferentes (Plaza)

2 La crisis actual del agua, sus causas y consecuencias se exploran en el interior del Pabellón Puente utilizando experiencias audiovisuales e interactivas de gran escala (Pod 1)

3 Posibles soluciones a la crisis y considerar al agua un derecho humano universal se celebran en el espacio semi-abierto del puente a través de una experiencia interactiva colectiva (Pod 2)

WATER, UNIQUE RESOURCE is an exhibition that explores in three distinct spaces three essential themes:

1 Water as a finite and essential resource for life is presented in the outdoor space in front of the the Bridge Pavilion through five different experiences (Plaza)

2 The current water crisis, its causes and consequences are explored inside the Bridge Pavillion using large-scale audiovisual and interactive experiences (Pod 1)

3 Possible solutions to the crisis and declaring water a universal human right are celebrated in the partially opened part of the bridge through a collective interactive experience (Pod 2)

SUPERFICIE TOTAL DE LA EXPOSICIÓN:
3 669 m²

TOTAL EXHIBIT AREA:
3 669 m²

PLAZA:
1 421 m²

POD 1:
1 319 m²

POD 2:
929 m²

DURACIÓN PROMEDIO DE LA VISITA:
45 minutos

AVERAGE DURATION OF VISIT:
45 minutes

AGUA, RECURSO ÚNICO es una exposición que explora en tres espacios diferentes tres temas esenciales:

1 El agua como recurso finito y esencial para la vida se presenta en el espacio exterior frente al Pabellón Puente a través de cinco experiencias diferentes (Plaza)

2 La crisis actual del agua, sus causas y consecuencias se exploran en el interior del Pabellón Puente utilizando experiencias audiovisuales e interactivas de gran escala (Pod 1)

3 Posibles soluciones a la crisis y considerar al agua un derecho humano universal se celebran en el espacio semi-abierto del puente a través de una experiencia interactiva colectiva (Pod 2)

WATER, UNIQUE RESOURCE is an exhibition that explores in three distinct spaces three essential themes:

1 Water as a finite and essential resource for life is presented in the outdoor space in front of the the Bridge Pavilion through five different experiences (Plaza)

2 The current water crisis, its causes and consequences are explored inside the Bridge Pavillion using large-scale audiovisual and interactive experiences (Pod 1)

3 Possible solutions to the crisis and declaring water a universal human right are celebrated in the partially opened part of the bridge through a collective interactive experience (Pod 2)

SUPERFICIE TOTAL DE LA EXPOSICIÓN:
3 669 m²

TOTAL EXHIBIT AREA:
3 669 m²

PLAZA:
1 421 m²

POD 1:
1 319 m²

POD 2:
929 m²

DURACIÓN PROMEDIO DE LA VISITA:
45 minutos

AVERAGE DURATION OF VISIT:
45 minutes

Todo lo que consumimos
requiere agua

Pero la cantidad de agua en el
planeta es siempre la misma

Everything we consume
requires water

But the amount of water in the
planet is always the same

Todo lo que consumimos
requiere agua

Pero la cantidad de agua en el
planeta es siempre la misma

Everything we consume
requires water

But the amount of water in the
planet is always the same

1 PLAZA EXTERIOR
OUTDOOR PLAZA

1 PLAZA EXTERIOR
OUTDOOR PLAZA

ESPEJO DE AGUA MEDITATIVO:
"TODO ES AGUA"
En esta gran superficie de agua los visitantes ven su reflejo en el agua y descubren grafismo que hace referencia a la omnipresencia del agua en todas las cosas.

MEDITATIVE WATER REFLECTION:
"EVERYTHING IS WATER"
In this large surface of water, visitors see their reflection on water and discover graphic elements that make reference to the omnipresence of water in all things.

ESPECTÁCULO DE SONIDO Y AGUA EN CUBO DE VIDRIO: "EL AGUA ES ORIGEN DE VIDA"
En este espacio poético y épico, los visitantes están inmersos en un espectáculo de agua y sonido sincronizados que nos transporta a nuestros orígenes: el agua.

SOUND AND WATER SHOW INSIDE GLASS CUBE: "WATER IS THE ORIGIN OF LIFE"
In this poetic and epic space, visitors are immersed in a show of synchronized water and sound that transports us to our origins: water.

¿Es suficiente? Is it enough?

ESPEJO DE AGUA MEDITATIVO:
"TODO ES AGUA"
En esta gran superficie de agua los visitantes ven su reflejo en el agua y descubren grafismo que hace referencia a la omnipresencia del agua en todas las cosas.

MEDITATIVE WATER REFLECTION:
"EVERYTHING IS WATER"
In this large surface of water, visitors see their reflection on water and discover graphic elements that make reference to the omnipresence of water in all things.

ESPECTÁCULO DE SONIDO Y AGUA EN CUBO DE VIDRIO: "EL AGUA ES ORIGEN DE VIDA"
En este espacio poético y épico, los visitantes están inmersos en un espectáculo de agua y sonido sincronizados que nos transporta a nuestros orígenes: el agua.

SOUND AND WATER SHOW INSIDE GLASS CUBE: "WATER IS THE ORIGIN OF LIFE"
In this poetic and epic space, visitors are immersed in a show of synchronized water and sound that transports us to our origins: water.

¿Es suficiente? Is it enough?

UN JARDÍN DE AGUA E INFORMACIÓN EN CUBO DE MADERA: "LA VIDA ES AGUA"
Este espacio creado por listones de madera ilustra el carácter esencial del agua para nuestra vida a través de un jardín de agua, datos sobre las cantidades de agua en seres vivos y objetos, y una banda sonora envolvente de diferentes ámbitos naturales y urbanos.

A WATER AND INFORMATION GARDEN INSIDE WOOD CUBE: "LIFE IS WATER"
This space created by wooden slabs illustrates how essential water is to our life through a water garden, data about the quantity of water in living beings and objects, and an immersive soundtrack of different natural and urban environments.

EXPERIENCIA INTERACTIVA DE LUZ, MÚSICA Y TEXTO EN CUBO DE METAL: "EL AGUA ES CULTURA Y ESPÍRITU"
Este espacio de citas y proverbios, recortados de las paredes de metal del cubo, alberga un alto elemento interactivo de luz, música y texto que revela concepciones del agua para diferentes tradiciones espirituales del mundo.

LIGHT, MUSIC AND TEXT INTERACTIVE EXPERIENCE INSIDE METAL CUBE: "WATER IS CULTURE AND SPIRIT"
This space of quotes and proverbs cutout of the space's metal walls, houses a tall interactive element of light, music and text which reveals conceptions of water from different spiritual traditions around the world.

GRAFIMO INFORMATIVO DE GRAN ESCALA EN SUPERFICIE DE PIEDRA: "DISTRIBUCIÓN"
La última experiencia de la plaza muestra la desigual distribución de agua en el planeta a través de datos y grafismo de gran escala recortados del suelo.

LARGE-SCALE INFORMATION GRAPHICS ON STONE SURFACE: "DISTRIBUTION"
The plaza's last experience shows the unequal distribution of water on the planet through large-scale data and graphic elements carved out of the ground.

UN JARDÍN DE AGUA E INFORMACIÓN EN CUBO DE MADERA: "LA VIDA ES AGUA"
Este espacio creado por listones de madera ilustra el carácter esencial del agua para nuestra vida a través de un jardín de agua, datos sobre las cantidades de agua en seres vivos y objetos, y una banda sonora envolvente de diferentes ámbitos naturales y urbanos.

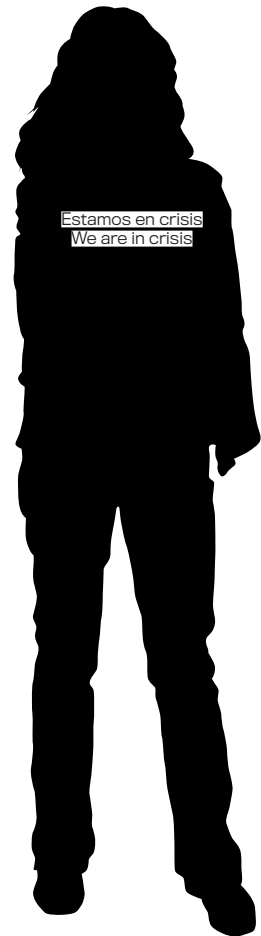
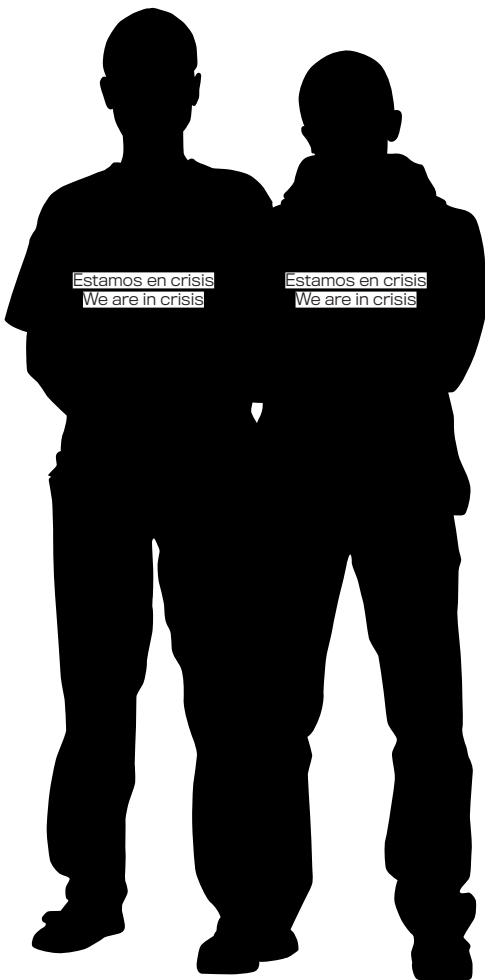
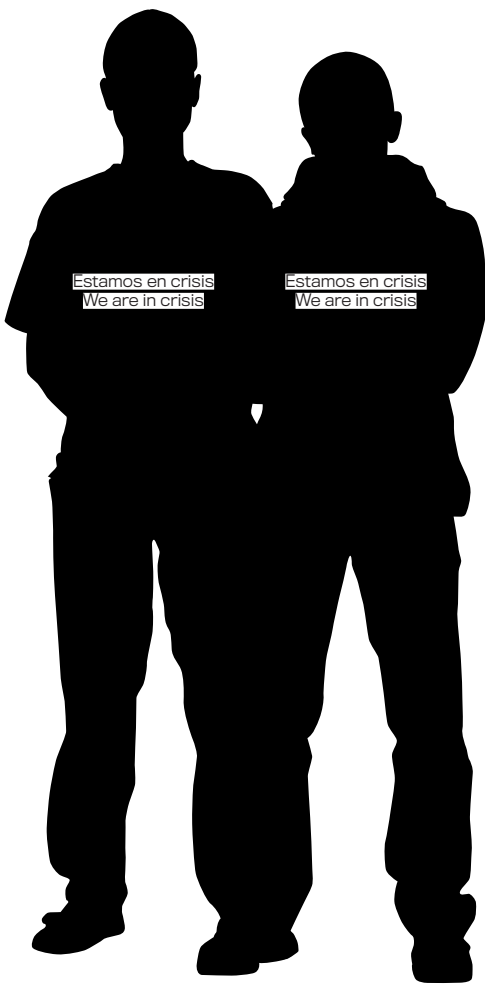
A WATER AND INFORMATION GARDEN INSIDE WOOD CUBE: "LIFE IS WATER"
This space created by wooden slabs illustrates how essential water is to our life through a water garden, data about the quantity of water in living beings and objects, and an immersive soundtrack of different natural and urban environments.

EXPERIENCIA INTERACTIVA DE LUZ, MÚSICA Y TEXTO EN CUBO DE METAL: "EL AGUA ES CULTURA Y ESPÍRITU"
Este espacio de citas y proverbios, recortados de las paredes de metal del cubo, alberga un alto elemento interactivo de luz, música y texto que revela concepciones del agua para diferentes tradiciones espirituales del mundo.

LIGHT, MUSIC AND TEXT INTERACTIVE EXPERIENCE INSIDE METAL CUBE: "WATER IS CULTURE AND SPIRIT"
This space of quotes and proverbs cutout of the space's metal walls, houses a tall interactive element of light, music and text which reveals conceptions of water from different spiritual traditions around the world.

GRAFIMO INFORMATIVO DE GRAN ESCALA EN SUPERFICIE DE PIEDRA: "DISTRIBUCIÓN"
La última experiencia de la plaza muestra la desigual distribución de agua en el planeta a través de datos y grafismo de gran escala recortados del suelo.

LARGE-SCALE INFORMATION GRAPHICS ON STONE SURFACE: "DISTRIBUTION"
The plaza's last experience shows the unequal distribution of water on the planet through large-scale data and graphic elements carved out of the ground.



2 POD 1

ESPACIO INTERIOR PABELLÓN PUENTE
INTERIOR SPACE BRIDGE PAVILLION

2 POD 1

ESPACIO INTERIOR PABELLÓN PUENTE
INTERIOR SPACE BRIDGE PAVILLION

GRAFISMO ANIMADO:

"INTRODUCCIÓN A LA CRISIS DEL AGUA"

Un gran panel gráfico que cambia información con el movimiento de los visitantes ilustra la crisis del agua presentando datos alarmantes sobre la falta de agua en la actualidad y en el futuro.

ANIMATED GRAPHICS:

"INTRODUCTION TO THE WATER CRISIS"

A large graphic panel that changes information with visitors' movement illustrates the water crisis presenting alarming data about the effects of the lack of water today and in the future.

INFORMACIÓN INTERACTIVA:

"DESEQUILIBRIO"

Siete proyecciones interactivas sobre el suelo del puente invitan a los visitantes a descubrir de manera intuitiva información sobre la situación hídrica del mundo y el agua compartida entre países.

INTERACTIVE INFORMATION: "IMBALANCE"

Seven interactive projections on the floor of the bridge invite visitors to intuitively gather information about the world's current water situation and shared water resources between countries.

AUDIOVISUAL DE GRAN ESCALA: "LA CRISIS"

A lo largo de la planta baja del Pabellón Puente, una superficie de 33 metros de largo creada por once proyecciones sincronizadas presenta un audiovisual sobre la crisis del agua y sus causas. Imágenes provocativas, grafismo animado, efectos sonoros y visuales alertan a los visitantes acerca del peligro y el impacto de la crisis.

LARGE-SCALE AUDIOVISUAL: "THE CRISIS"

Along the length of the ground floor of the Bridge Pavillion, a 33-meter long surface created by eleven synchronized projectors shows an audiovisual about the water crisis and its causes. Provocative imagery, motion graphics, sound and visual effects alert visitors about the danger and impact of the crisis.

GRAFISMO ANIMADO:

"INTRODUCCIÓN A LA CRISIS DEL AGUA"

Un gran panel gráfico que cambia información con el movimiento de los visitantes ilustra la crisis del agua presentando datos alarmantes sobre la falta de agua en la actualidad y en el futuro.

ANIMATED GRAPHICS:

"INTRODUCTION TO THE WATER CRISIS"

A large graphic panel that changes information with visitors' movement illustrates the water crisis presenting alarming data about the effects of the lack of water today and in the future.

INFORMACIÓN INTERACTIVA:

"DESEQUILIBRIO"

Siete proyecciones interactivas sobre el suelo del puente invitan a los visitantes a descubrir de manera intuitiva información sobre la situación hídrica del mundo y el agua compartida entre países.

INTERACTIVE INFORMATION: "IMBALANCE"

Seven interactive projections on the floor of the bridge invite visitors to intuitively gather information about the world's current water situation and shared water resources between countries.

AUDIOVISUAL DE GRAN ESCALA: "LA CRISIS"

A lo largo de la planta baja del Pabellón Puente, una superficie de 33 metros de largo creada por once proyecciones sincronizadas presenta un audiovisual sobre la crisis del agua y sus causas. Imágenes provocativas, grafismo animado, efectos sonoros y visuales alertan a los visitantes acerca del peligro y el impacto de la crisis.

LARGE-SCALE AUDIOVISUAL: "THE CRISIS"

Along the length of the ground floor of the Bridge Pavillion, a 33-meter long surface created by eleven synchronized projectors shows an audiovisual about the water crisis and its causes. Provocative imagery, motion graphics, sound and visual effects alert visitors about the danger and impact of the crisis.

GRAFISMO DOCUMENTAL: "LOS EFECTOS"
Superficies gráficas retroiluminadas de 24 metros de largo presentan ejemplos reales acerca de los efectos de la crisis del agua en nuestras vidas: impacto medioambiental, hambre, enfermedades, migraciones, pobreza, mayor brecha entre ricos y pobres, inestabilidad social y conflicto.

DOCUMENTARY GRAPHICS: "THE EFFECTS"
24-meter long graphic glowing surfaces show real examples about the effects of the water crisis in our lives: environmental impact, hunger, diseases, migrations, poverty, a wider gap between rich and poor, social instability and conflict.

INSTALACIÓN METAFÓRICA DE TEXTO EN MOVIMIENTO: "¿NO HAY SALIDA?"
Las características únicas del espacio fueron aprovechadas para crear un metafórico vórtice desolador utilizando paneles de LEDs, los cuales pulsan información sobre las dramáticas perspectivas de la crisis del agua en el futuro.

METAPHORIC INSTALLATION OF MOVING TEXT: "IS THERE NO WAY OUT?"
The unique characteristics of the space were used to create a metaphoric and desolate vortex of converging LED panels, which pulse information about the dramatic prospects of the water crisis in the future.

CALEDIOSCOPIO GRÁFICO Y AUDIOVISUAL: "REPENSAR"

A lo largo de la rampa que conduce a la planta alta del Pod 1 se extiende un caleidoscopio compuesto de textos retroiluminados y 24 pantallas de plasma sincronizadas. Esta instalación pone el acento en la importancia de repensar nuestro comportamiento y valores para revertir la crisis.

GRAPHIC AND AUDIOVISUAL KALEIDOSCOPE: "RETHINK"

Along the ramp leading to the upper floor of Pod 1, a kaleidoscope composed of glowing text and 24 synchronized plasma screens stress the importance of rethinking our behavior and values to revert the crisis.

PROGRAMA AUDIOVISUAL: "LA GOBERNABILIDAD DEL AGUA"
En la planta superior, un audiovisual proyectado en una superficie de 9 metros de largo introduce la importancia de la gobernabilidad para asegurar el acceso al agua. Información gráfica complementaria explica los diferentes aspectos necesarios para asegurar acceso al agua para todos.

AUDIOVISUAL PROGRAM: "GOVERNANCE OF WATER"
On the upper level, an audiovisual projected onto a 9-meter long surface introduces the importance of governance to ensure the access to water. Additional graphic information explains the different aspects needed to ensure access to water for all.

HUELLA HÍDRICA INTERACTIVA: "NUESTRO USO DEL AGUA"
Los visitantes son expuestos a su huella hídrica respondiendo a preguntas sobre sus patrones de comportamiento en pantallas táctiles ubicadas en una mesa de 18 metros de largo con imágenes iluminadas.

INTERACTIVE WATER FOOTPRINT: "OUR WATER USE"
Visitors are exposed to their water footprint by answering questions about their patterns of behavior on touchscreens placed in an 18-meter long table with glowing images.

GRAFISMO DOCUMENTAL: "LOS EFECTOS"
Superficies gráficas retroiluminadas de 24 metros de largo presentan ejemplos reales acerca de los efectos de la crisis del agua en nuestras vidas: impacto medioambiental, hambre, enfermedades, migraciones, pobreza, mayor brecha entre ricos y pobres, inestabilidad social y conflicto.

DOCUMENTARY GRAPHICS: "THE EFFECTS"
24-meter long graphic glowing surfaces show real examples about the effects of the water crisis in our lives: environmental impact, hunger, diseases, migrations, poverty, a wider gap between rich and poor, social instability and conflict.

INSTALACIÓN METAFÓRICA DE TEXTO EN MOVIMIENTO: "¿NO HAY SALIDA?"
Las características únicas del espacio fueron aprovechadas para crear un metafórico vórtice desolador utilizando paneles de LEDs, los cuales pulsan información sobre las dramáticas perspectivas de la crisis del agua en el futuro.

METAPHORIC INSTALLATION OF MOVING TEXT: "IS THERE NO WAY OUT?"
The unique characteristics of the space were used to create a metaphoric and desolate vortex of converging LED panels, which pulse information about the dramatic prospects of the water crisis in the future.

CALEDIOSCOPIO GRÁFICO Y AUDIOVISUAL: "REPENSAR"

A lo largo de la rampa que conduce a la planta alta del Pod 1 se extiende un caleidoscopio compuesto de textos retroiluminados y 24 pantallas de plasma sincronizadas. Esta instalación pone el acento en la importancia de repensar nuestro comportamiento y valores para revertir la crisis.

GRAPHIC AND AUDIOVISUAL KALEIDOSCOPE: "RETHINK"

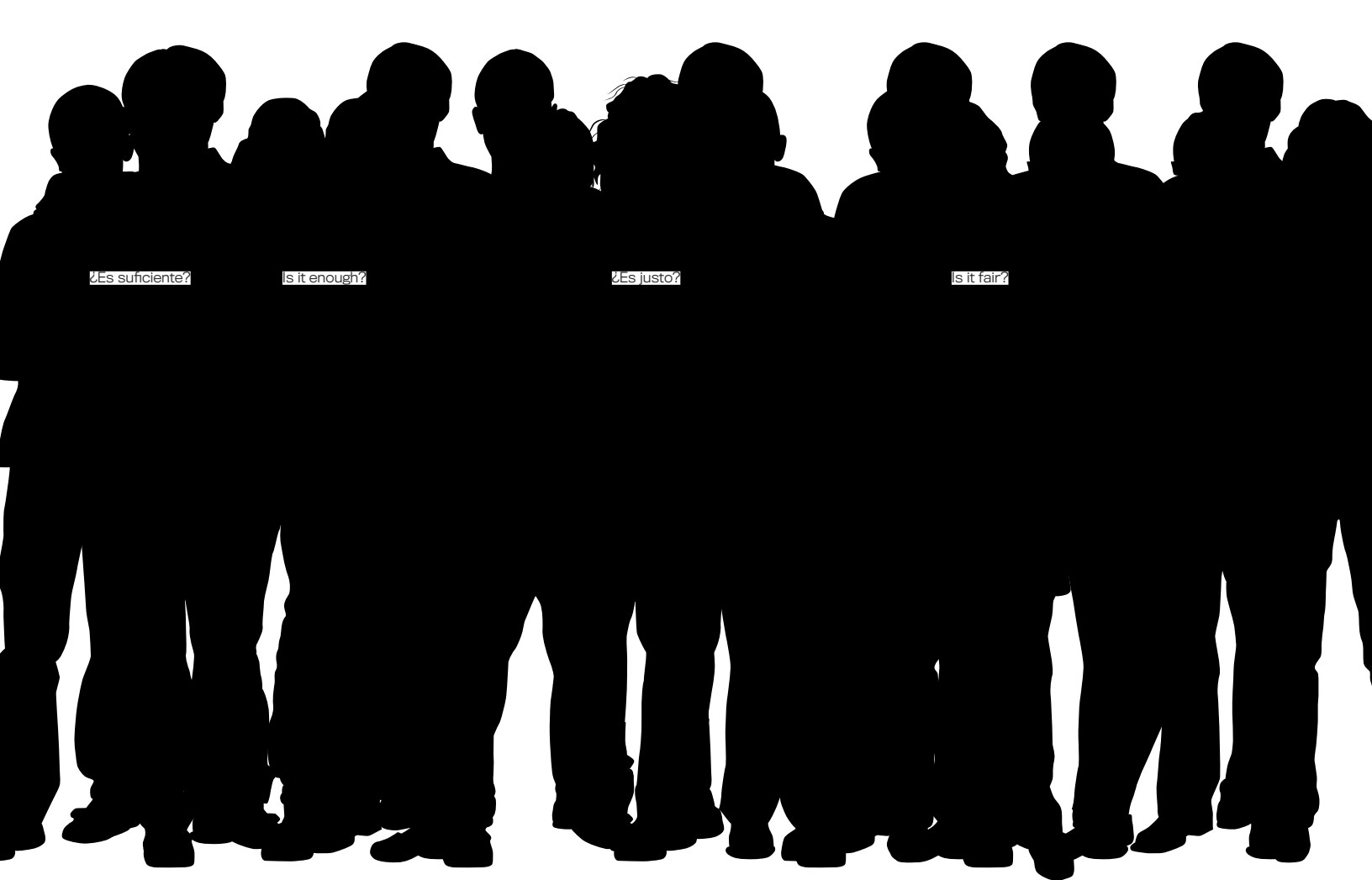
Along the ramp leading to the upper floor of Pod 1, a kaleidoscope composed of glowing text and 24 synchronized plasma screens stress the importance of rethinking our behavior and values to revert the crisis.

PROGRAMA AUDIOVISUAL: "LA GOBERNABILIDAD DEL AGUA"
En la planta superior, un audiovisual proyectado en una superficie de 9 metros de largo introduce la importancia de la gobernabilidad para asegurar el acceso al agua. Información gráfica complementaria explica los diferentes aspectos necesarios para asegurar acceso al agua para todos.

AUDIOVISUAL PROGRAM: "GOVERNANCE OF WATER"
On the upper level, an audiovisual projected onto a 9-meter long surface introduces the importance of governance to ensure the access to water. Additional graphic information explains the different aspects needed to ensure access to water for all.

HUELLA HÍDRICA INTERACTIVA: "NUESTRO USO DEL AGUA"
Los visitantes son expuestos a su huella hídrica respondiendo a preguntas sobre sus patrones de comportamiento en pantallas táctiles ubicadas en una mesa de 18 metros de largo con imágenes iluminadas.

INTERACTIVE WATER FOOTPRINT: "OUR WATER USE"
Visitors are exposed to their water footprint by answering questions about their patterns of behavior on touchscreens placed in an 18-meter long table with glowing images.

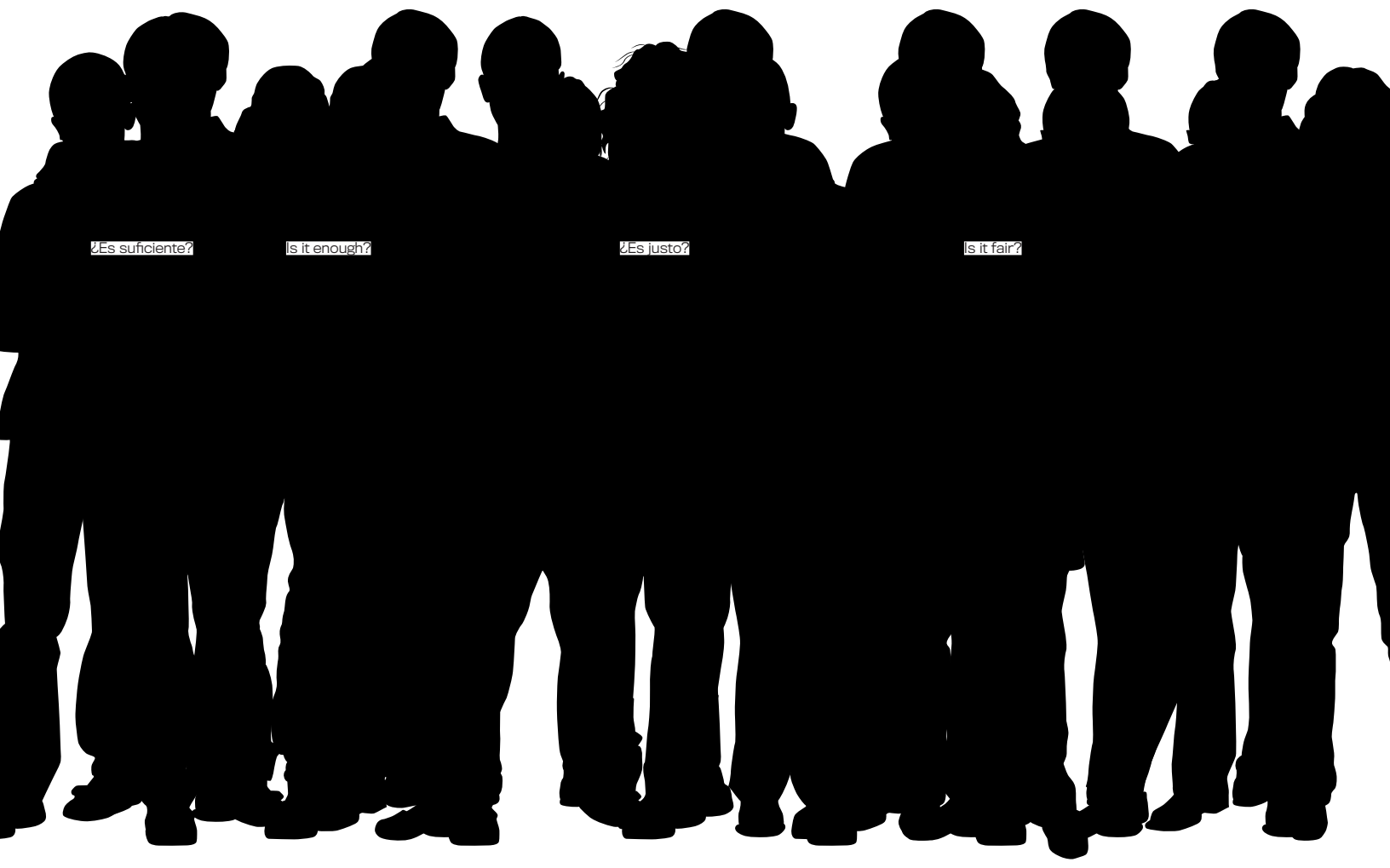


¿Es suficiente?

Is it enough?

¿Es justo?

Is it fair?



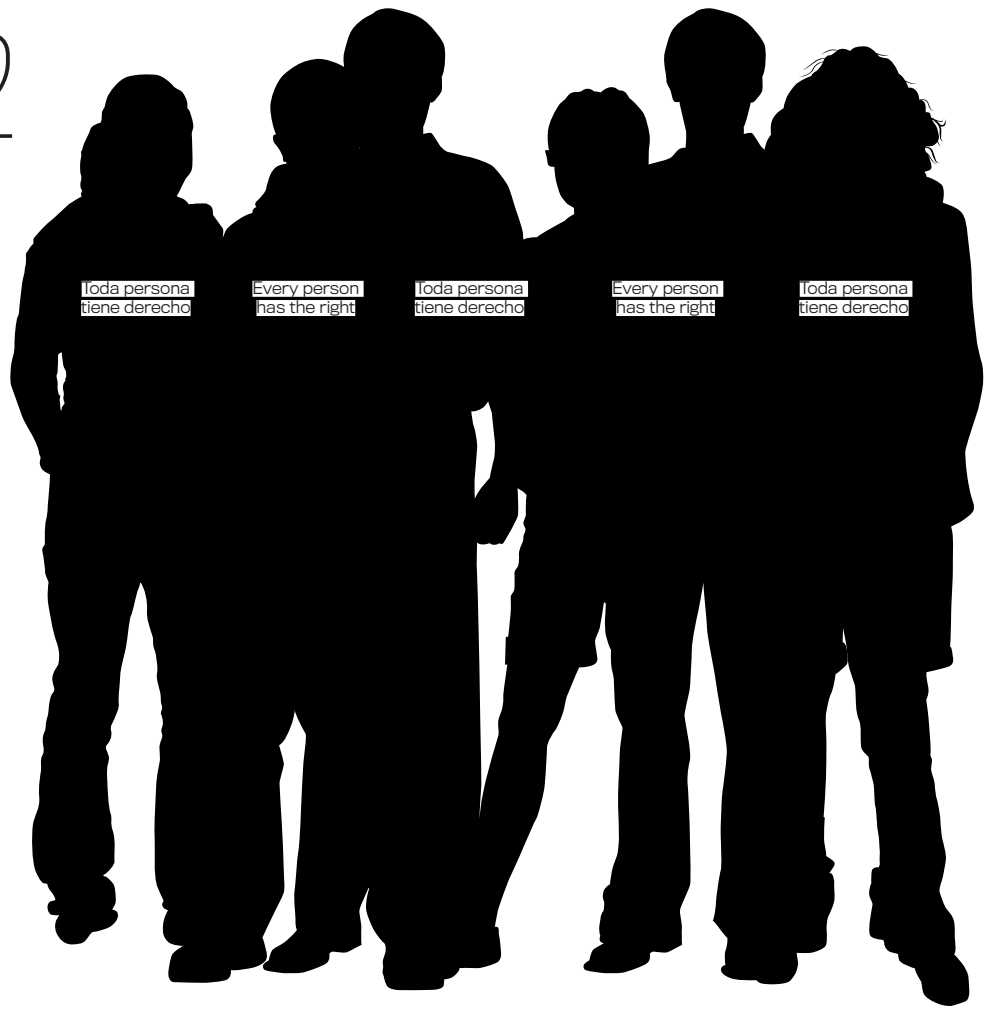
¿Es suficiente?

Is it enough?

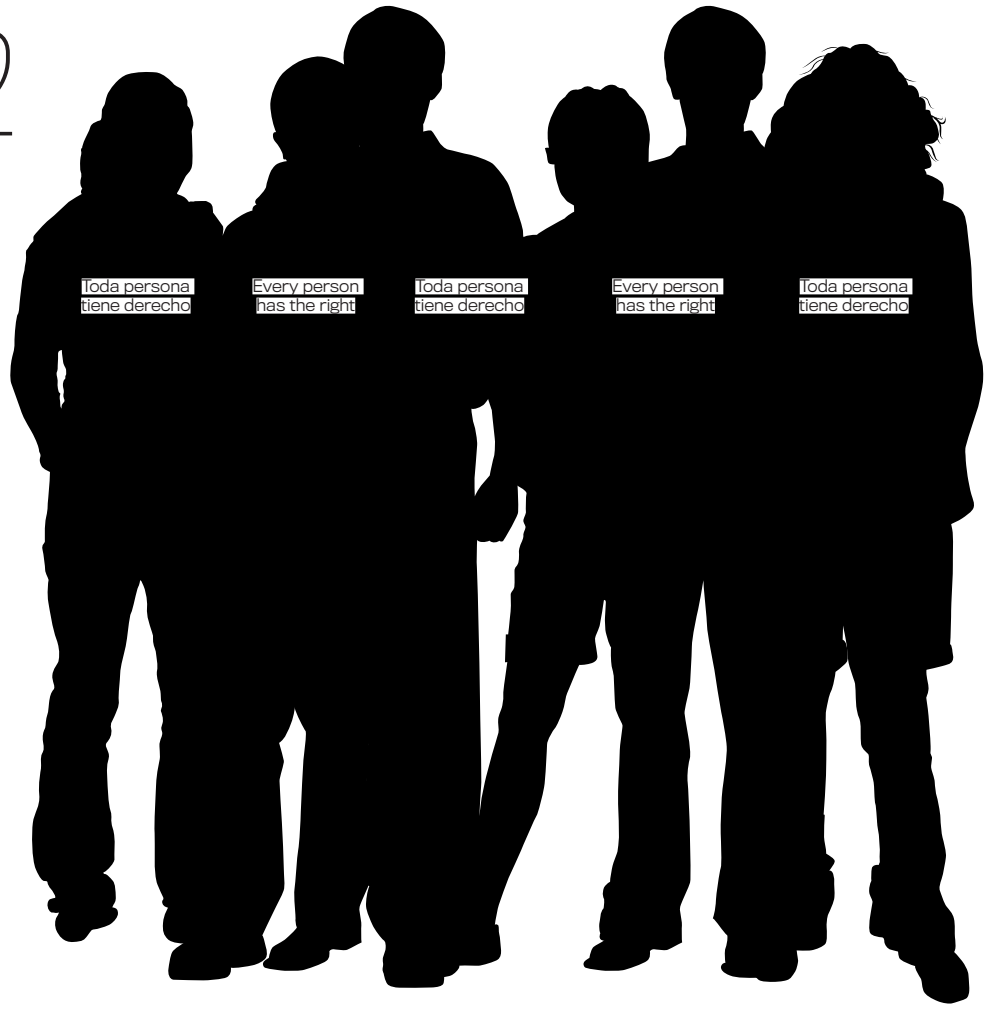
¿Es justo?

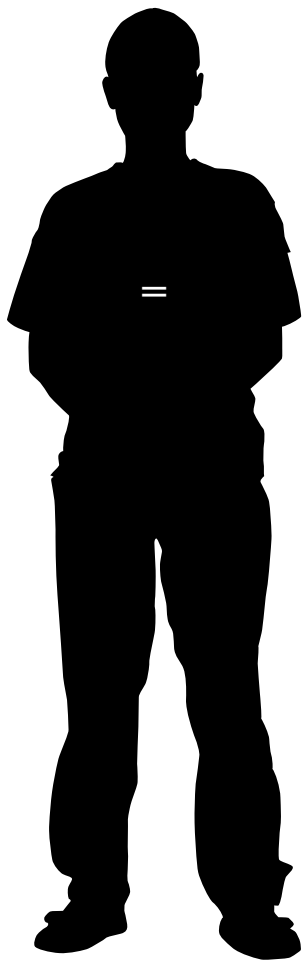
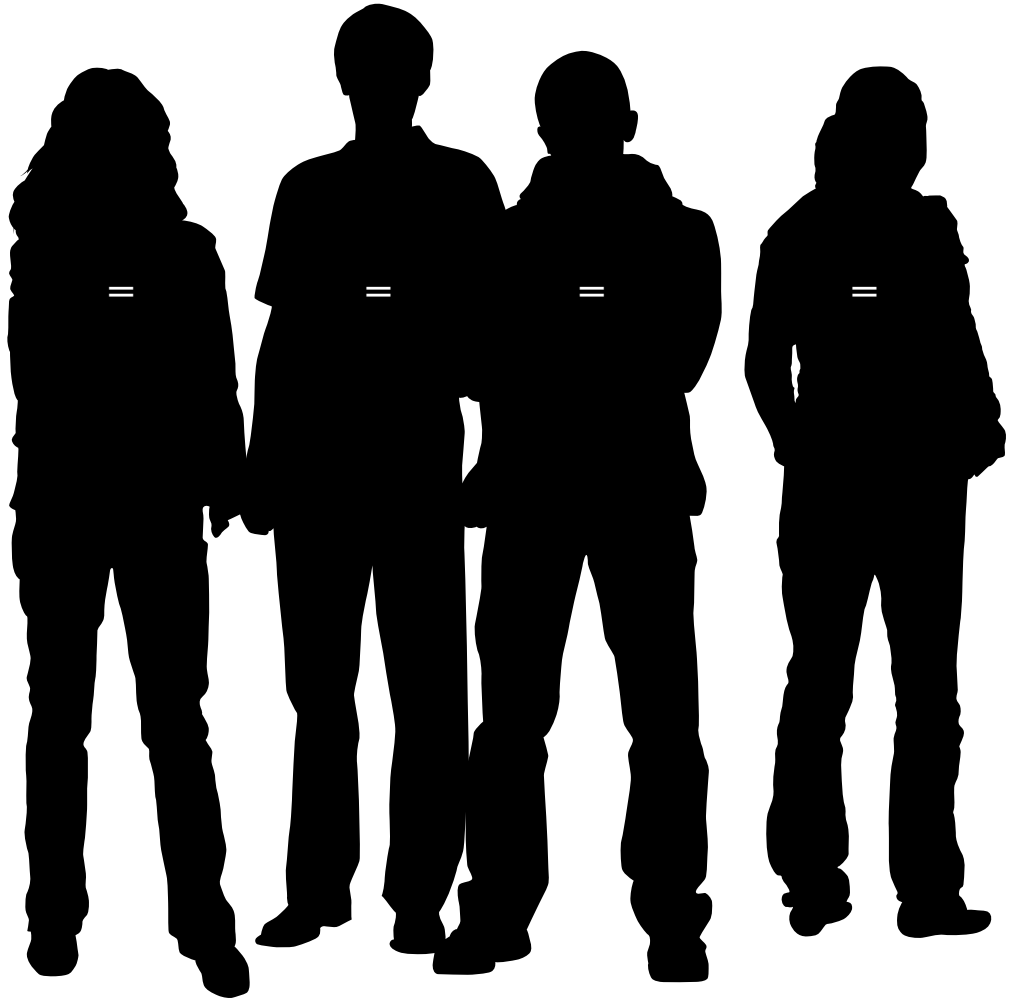
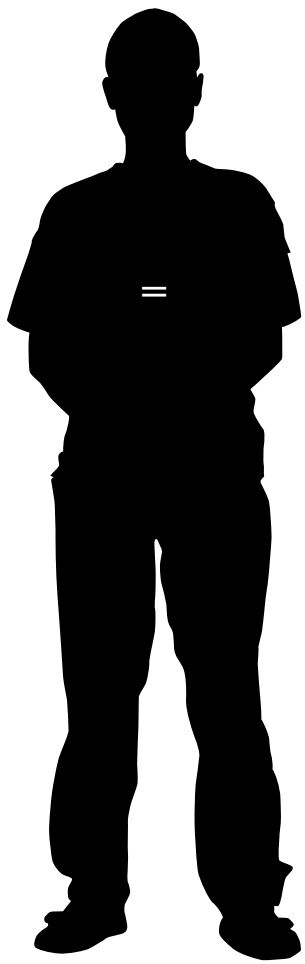
Is it fair?

3 POD 2



3 POD 2



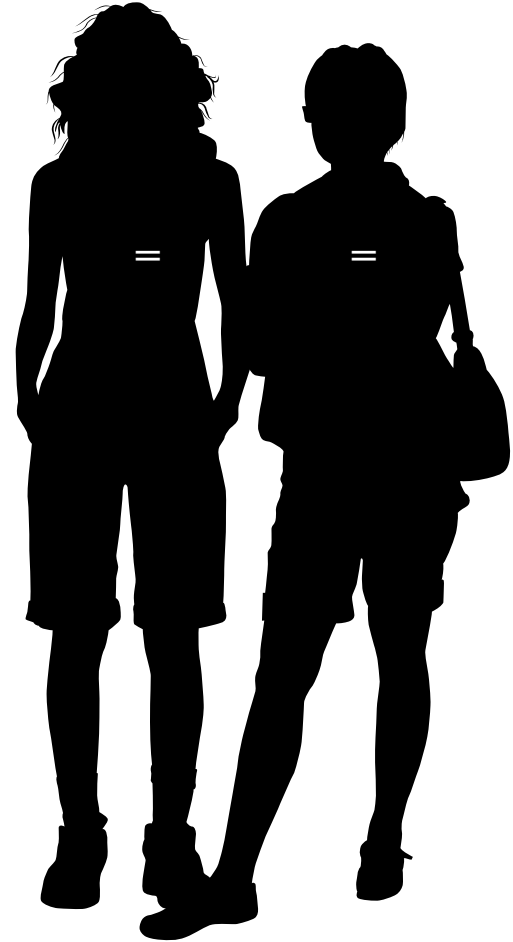


EXPERIENCIA INTERACTIVA Y AUDIOVISUAL GRUPAL: "AGUA, UN DERECHO HUMANO"
Los visitantes descubren la importancia de reconocer el agua como un derecho humano interactuando con diferentes programas audiovisuales y de grafismo animado, los cuales proyectados en un elemento luminoso de 20 metros de largo suspendido en el centro del Pod 2.

INTERACTIVE AND AUDIOVISUAL GROUP EXPERIENCE: "WATER, A HUMAN RIGHT"
Visitors discover the importance of recognizing water as a human right by interacting with different audiovisual and animated graphic programs projected onto a 20-meter glowing element suspended in the middle of Pod 2.

COMPROMISO ACTIVO: "AGUA PARA TODOS"
Los visitantes firman su compromiso para que el agua sea un derecho humano universal en superficies refractivas ubicadas a lo largo de una pared de agua de 32 metros de largo. Música de diferentes partes del mundo y los paneles firmados crean un espacio mágico de luz y firmas que celebra la importancia del agua en nuestras vidas.

ACTIVE COMMITMENT: "WATER FOR ALL"
Visitors sign their commitment to declare water a universal human right in reflective surfaces located along a 32-meter long wall. Music from around the world and the signed panels create a magic space of light and signatures that celebrates the importance of water in our lives.

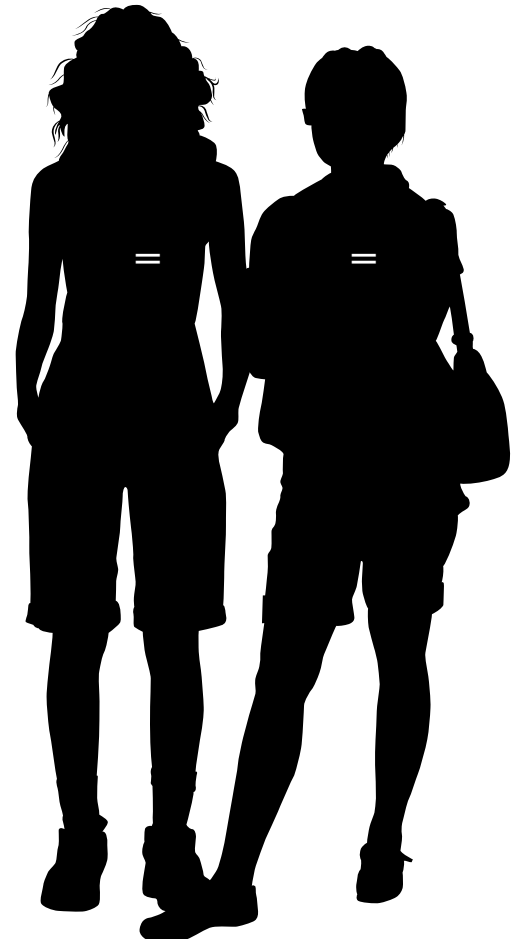


EXPERIENCIA INTERACTIVA Y AUDIOVISUAL GRUPAL: "AGUA, UN DERECHO HUMANO"
Los visitantes descubren la importancia de reconocer el agua como un derecho humano interactuando con diferentes programas audiovisuales y de grafismo animado, los cuales proyectados en un elemento luminoso de 20 metros de largo suspendido en el centro del Pod 2.

INTERACTIVE AND AUDIOVISUAL GROUP EXPERIENCE: "WATER, A HUMAN RIGHT"
Visitors discover the importance of recognizing water as a human right by interacting with different audiovisual and animated graphic programs projected onto a 20-meter glowing element suspended in the middle of Pod 2.

COMPROMISO ACTIVO: "AGUA PARA TODOS"
Los visitantes firman su compromiso para que el agua sea un derecho humano universal en superficies refractivas ubicadas a lo largo de una pared de agua de 32 metros de largo. Música de diferentes partes del mundo y los paneles firmados crean un espacio mágico de luz y firmas que celebra la importancia del agua en nuestras vidas.

ACTIVE COMMITMENT: "WATER FOR ALL"
Visitors sign their commitment to declare water a universal human right in reflective surfaces located along a 32-meter long wall. Music from around the world and the signed panels create a magic space of light and signatures that celebrates the importance of water in our lives.



Toda persona tiene derecho a contar con agua suficiente, asequible, accesible, segura y de calidad aceptable para usos personales y domésticos para tener una vida digna, plena y libre.

Propuesta exposición "Agua, Recurso Único"

Toda persona tiene derecho a contar con agua suficiente, asequible, accesible, segura y de calidad aceptable para usos personales y domésticos para tener una vida digna, plena y libre.

Propuesta exposición "Agua, Recurso Único"

Everyone has the right to have sufficient, affordable, accessible, safe and good-quality water for personal and domestic use in order to have a dignified, full and free life.

Proposal exhibition “Water, Unique Resource”

Everyone has the right to have sufficient, affordable, accessible, safe and good-quality water for personal and domestic use in order to have a dignified, full and free life.

Proposal exhibition “Water, Unique Resource”

EQUIPO DE DISEÑO:

Ralph Appelbaum Associates Incorporated
<http://www.raany.com>

Ralph Appelbaum, Director
James Cathcart, Director de proyecto y diseñador principal
Andrés Clerici, Director de contenidos y medios
Caroline Brownell, Diseñadora de grafismo y audiovisuales
Carlos Mauricio Rodríguez, Diseñador 3D
Amanda Voss, Diseñadora gráfica
Anthony Dong, Diseñador 3D
George Robertson, Visualización 3D
Scott Shepard, Visualización 3D
June Yohsimura, Visualización 3D
Nikki Armdur, Editora
Don MacKinnon, Maquetista
Rdl arquitectos sl, Colaboración en el proyecto ejecutivo

DIRECCIÓN CIENTÍFICA:

Carlos Fernández-Jáuregui, Alberto Crespo Milliet
Colabora: Pilar González Meyai

PRODUCCIÓN:

Producción audiovisuales: Cuadrifolio S.A.
Producción de la exposición: Lunatus
Programación web: Izanet Global Services
Producción del catálogo: Prensa Diaria Aragonesa S.L.

DESIGN TEAM:

Ralph Appelbaum Associates Incorporated
<http://www.raany.com>

Ralph Appelbaum, Principal
James Cathcart, Project director and lead designer
Andrés Clerici, Director of content and media
Caroline Brownell, Graphic and audiovisual designer
Carlos Mauricio Rodríguez, 3D Designer
Amanda Voss, Graphic Designer
Anthony Dong, 3D Designer
George Robertson, 3D Visualisation
Scott Shepard, 3D Visualisation
June Yohsimura, 3D Visualisation
Nikki Armdur, Editor
Don MacKinnon, Model-maker
Rdl arquitectos sl, Collaboration in construction drawings and administration

SCIENTIFIC MANAGEMENT:

Carlos Fernández-Jáuregui, Alberto Crespo Milliet
Collaborator: Pilar González Meyai

PRODUCTION:

Production of audiovisuals: Cuadrifolio S.A.
Production of the exhibition: Lunatus
Website programming: Izanet Global Services www.izanet.com
Production of the Catalogue: Prensa Diaria Aragonesa S.L.

EQUIPO DE DISEÑO:

Ralph Appelbaum Associates Incorporated
<http://www.raany.com>

Ralph Appelbaum, Director
James Cathcart, Director de proyecto y diseñador principal
Andrés Clerici, Director de contenidos y medios
Caroline Brownell, Diseñadora de grafismo y audiovisuales
Carlos Mauricio Rodríguez, Diseñador 3D
Amanda Voss, Diseñadora gráfica
Anthony Dong, Diseñador 3D
George Robertson, Visualización 3D
Scott Shepard, Visualización 3D
June Yohsimura, Visualización 3D
Nikki Armdur, Editora
Don MacKinnon, Maquetista
Rdl arquitectos sl, Colaboración en el proyecto ejecutivo

DIRECCIÓN CIENTÍFICA:

Carlos Fernández-Jáuregui, Alberto Crespo Milliet
Colabora: Pilar González Meyai

PRODUCCIÓN:

Producción audiovisuales: Cuadrifolio S.A.
Producción de la exposición: Lunatus
Programación web: Izanet Global Services
Producción del catálogo: Prensa Diaria Aragonesa S.L.

DESIGN TEAM:

Ralph Appelbaum Associates Incorporated
<http://www.raany.com>

Ralph Appelbaum, Principal
James Cathcart, Project director and lead designer
Andrés Clerici, Director of content and media
Caroline Brownell, Graphic and audiovisual designer
Carlos Mauricio Rodríguez, 3D Designer
Amanda Voss, Graphic Designer
Anthony Dong, 3D Designer
George Robertson, 3D Visualisation
Scott Shepard, 3D Visualisation
June Yohsimura, 3D Visualisation
Nikki Armdur, Editor
Don MacKinnon, Model-maker
Rdl arquitectos sl, Collaboration in construction drawings and administration

SCIENTIFIC MANAGEMENT:

Carlos Fernández-Jáuregui, Alberto Crespo Milliet
Collaborator: Pilar González Meyai

PRODUCTION:

Production of audiovisuals: Cuadrifolio S.A.
Production of the exhibition: Lunatus
Website programming: Izanet Global Services www.izanet.com
Production of the Catalogue: Prensa Diaria Aragonesa S.L.

Ralph Appelbaum Associates (RAA) son planificadores, diseñadores y productores de exposiciones, centros de visitantes y espacios educativos, los cuales han recibido múltiples premios.

Actualmente, RAA es el estudio de diseño de museos interpretativos más grande del mundo; posee un equipo multidisciplinario de más de 75 especialistas en diferentes ámbitos del diseño y la comunicación: especialistas tecnología y medios de comunicación, arquitectos, escritores, editores y administradores. RAA tiene oficinas en Nueva York, Londres, y Pekín.

Durante las tres últimas décadas, RAA ha realizado más de 250 obras entre museos, monumentos y proyectos de patrimonio sobre temas culturales, de historia social e historia natural en más de 50 ciudades de todo el mundo. La oficina ha trabajado en 31 estados de Estados Unidos y en 21 países del resto del mundo. Más de 30 millones de personas visitan anualmente los museos y espacios educativos ideados y diseñados por RAA.

Algunos de los proyectos más destacados son:

American Natural History Museum, New York, USA
U.S. Holocaust Memorial Museum, Washington D.C., USA
Newseum, Washington D.C., USA
William J. Clinton Presidential Center, Little Rock, USA
Museo de la Lengua Portuguesa, Sao Paulo, Brasil
"Voices" en Barcelona 2004, Barcelona, Spain
"Azzurro" en Autostadt, Wolfsburg, Germany
Museum of World Religions, Taiwán

Para más información, contacte:
Ralph Appelbaum Associates
88 Pine Street, planta 29
Nueva York, NY 10005
Estados Unidos de América
T. 1.212.334.8200
www.raany.com

Ralph Appelbaum Associates (RAA) are planners, designers, and producers of award-winning museum exhibitions, visitor centers, and educational environments.

Founded in 1978, and currently the largest interpretive museum design firm in the world, RAA has an interdisciplinary staff of more than seventy-five specialists in different aspects of design and communications: technology and media specialists, architects, writers, editors, and management personnel. RAA has offices in New York, London and Beijing.

In the last three decades, RAA has worked on 250 projects such as museums, memorials and heritage project on cultural issues, social history, and natural history in more than 50 cities from around the world. The firm has worked in 31 states of the United States and in 21 countries. More than 30 million people visit every year the museums and educational spaces conceived and designed by RAA.

Some of the projects include:

American Natural History Museum, New York, USA
U.S. Holocaust Memorial Museum, Washington D.C., USA
Newseum, Washington D.C., USA
William J. Clinton Presidential Center, Little Rock, USA
Museo de la Lengua Portuguesa, Sao Paulo, Brazil
"Voices" at Barcelona 2004, Barcelona, Spain
"Azzurro" for Autostadt, Wolfsburg, Germany
Museum of World Religions, Taiwan

For more information, please contact:
Ralph Appelbaum Associates
88 Pine Street, planta 29
New York, NY 10005
U.S.A.
T. 1.212.334.8200
www.raany.com

Ralph Appelbaum Associates (RAA) son planificadores, diseñadores y productores de exposiciones, centros de visitantes y espacios educativos, los cuales han recibido múltiples premios.

Actualmente, RAA es el estudio de diseño de museos interpretativos más grande del mundo; posee un equipo multidisciplinario de más de 75 especialistas en diferentes ámbitos del diseño y la comunicación: especialistas tecnología y medios de comunicación, arquitectos, escritores, editores y administradores. RAA tiene oficinas en Nueva York, Londres, y Pekín.

Durante las tres últimas décadas, RAA ha realizado más de 250 obras entre museos, monumentos y proyectos de patrimonio sobre temas culturales, de historia social e historia natural en más de 50 ciudades de todo el mundo. La oficina ha trabajado en 31 estados de Estados Unidos y en 21 países del resto del mundo. Más de 30 millones de personas visitan anualmente los museos y espacios educativos ideados y diseñados por RAA.

Algunos de los proyectos más destacados son:

American Natural History Museum, New York, USA
U.S. Holocaust Memorial Museum, Washington D.C., USA
Newseum, Washington D.C., USA
William J. Clinton Presidential Center, Little Rock, USA
Museo de la Lengua Portuguesa, Sao Paulo, Brasil
"Voices" en Barcelona 2004, Barcelona, Spain
"Azzurro" en Autostadt, Wolfsburg, Germany
Museum of World Religions, Taiwán

Para más información, contacte:
Ralph Appelbaum Associates
88 Pine Street, planta 29
Nueva York, NY 10005
Estados Unidos de América
T. 1.212.334.8200
www.raany.com

Ralph Appelbaum Associates (RAA) are planners, designers, and producers of award-winning museum exhibitions, visitor centers, and educational environments.

Founded in 1978, and currently the largest interpretive museum design firm in the world, RAA has an interdisciplinary staff of more than seventy-five specialists in different aspects of design and communications: technology and media specialists, architects, writers, editors, and management personnel. RAA has offices in New York, London and Beijing.

In the last three decades, RAA has worked on 250 projects such as museums, memorials and heritage project on cultural issues, social history, and natural history in more than 50 cities from around the world. The firm has worked in 31 states of the United States and in 21 countries. More than 30 million people visit every year the museums and educational spaces conceived and designed by RAA.

Some of the projects include:

American Natural History Museum, New York, USA
U.S. Holocaust Memorial Museum, Washington D.C., USA
Newseum, Washington D.C., USA
William J. Clinton Presidential Center, Little Rock, USA
Museo de la Lengua Portuguesa, Sao Paulo, Brazil
"Voices" at Barcelona 2004, Barcelona, Spain
"Azzurro" for Autostadt, Wolfsburg, Germany
Museum of World Religions, Taiwan

For more information, please contact:
Ralph Appelbaum Associates
88 Pine Street, planta 29
New York, NY 10005
U.S.A.
T. 1.212.334.8200
www.raany.com

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]